

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij **liet** **ons hier gewoon aan ons lot over*** » (« *Il nous laissa ici simplement abandonnés à notre sort* »).

On y trouve notamment la forme verbale « **LIET ... OVER** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **OVER**laten », verbe dit « à *particule séparable* », lui-même construit sur « **LATEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Quand « **OVER**laten » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OVER** » de la forme verbale proprement dite et il y a **REJET** de cette composante « **OVER** », derrière les compléments (« **ons** », « **hier** », « **gewoon** » et « **aan ons lot** ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe ou d'une de ses composantes, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Kagano een tovenaard?

Nu ja... Vroeger heeft hij nog al van zich doen spreken bij de kampvuuren. Wij zullen hem meenemen en...



Nee, hij kan in deze toestand niet vervoerd worden, sergeant!

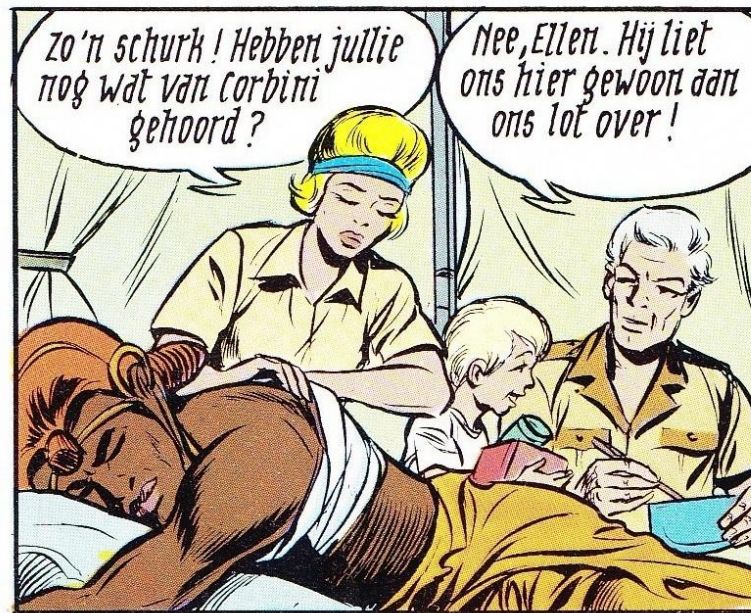
Dan zullen we moeten wachten, mevrouw!



Als jullie dan toch bij hem blijven, wil ik mijn vrienden opzoeken. Zijn voorspelling heeft me toch angst aangejaagd!



**T**ERWIJL DE POLITIEMANNEN BIJ KAGANO BLIJVEN ZOekt ELLEN NAAR HET KAMP VAN SAM WAAR EEN VREUGDEVOL WEERZIEN PLAATSHEEFT.



Zo'n schurk! Hebben jullie nog wat van Corbini gehoord?

Nee, Ellen. Hij liet ons hier gewoon aan ons lot over!



Maar ik breek er mijn kop over hoe Kagano wist dat wij in nood verkeerden!